

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 23.020.30; 23.060.40 **Květen 2011**

Lahve na přepravu plynů –
Montáž ventilů na lahve na plyn

ČSN
EN ISO 13341
07 8520

idt ISO 13341:2010

Gas cylinders – Fitting of valves to gas cylinders

Bouteilles a gaz – Montage des robinets sur les bouteilles a gaz

Gasflaschen – Eindrehen von Ventilen in Gasflaschen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 13341:2010. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 13341:2010. It was translated by Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN ISO 13341 (07 8520) z ledna 1999.

Národní předmluva

Změny proti předchozím normám

Oproti předchozímu vydání je tato norma upravena podle nejnovějších poznatků vědy a techniky, jsou doplněny požadavky týkající se ventilů lahví s pevně namontovaným ochranným kloboučkem a s kuželovými závity.

Informace o citovaných normativních dokumentech

ISO 11114-2 zavedena v ČSN EN ISO 11114-2 (07 8609) Lahve na přepravu plynů – Kompatibilita materiálů lahve a ventilu s plynným obsahem – Část 2: Nekovové materiály

ISO 11119-2 nezavedena

ISO 11119-3 nezavedena

ISO 15245-1 zavedena v ČSN EN ISO 15245-1 (07 8603) Lahve na přepravu plynů – Válcové závity pro spojení ventilů s lahvemi – Část 1: Specifikace

Souvisící ČSN

ČSN EN ISO 10286 (07 8301) Lahve na plyny – Terminologie

ČSN EN ISO 11363-2 (07 8605) Lahve na plyny – Kuželové závity 17E a 25E pro spojení ventilů s lahvemi na plyny – Část 2: Kontrolní kalibry

ČSN EN 849 (07 8606) Lahve na plyny – Ventily pro lahve – Technické podmínky a typové zkoušky

Vypracování normy

Zpracovatel: CTN PETRAŠOVÁ BRNO, IČ 40448584, Ivana Petrašová, Petr Remeš

Technická normalizační komise: TNK 103 Tlakové nádoby na přepravu plynů

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Tomáš Velát

EVROPSKÁ NORMA EN ISO 13341

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM Říjen 2010

ICS 23.020.30 Nahrazuje EN ISO 13341:1997

Lahve na přepravu plynů – Montáž ventilů na lahve na plyn (ISO 13341:2010)

Gas cylinders – Fitting of valves to gas cylinders
(ISO 13341:2010)

Bouteilles a gaz – Montage des robinets
sur les bouteilles a gaz
(ISO 13341:2010)

Gasflaschen – Eindrehen von Ventilen in Gasflaschen
(ISO 13341:2010)

Tato evropská norma byla schválena CEN 2010-09-25.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung
Řídicí centrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

© 2010 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky Ref. č.
EN ISO 13341:2010 E
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Obsah

Strana

Předmluva 5

1 Předmět normy 6

2 Citované normativní dokumenty 6

3 Všeobecné požadavky a doporučení 6

4 Příprava 7

5 Postup montáže ventilů s kuželovými závity 7

6 Postup montáže ventilů s válcovými závity 8

7 Postup usazení ventilu u lahví s připevněným (např. přivařeným) ochranným kloboučkem otevřeným a s kuželovými závity 8

Příloha A (normativní) Krouticí momenty pro montáž ventilů se závity v souladu s ISO 11363-1 a ISO 15245-1 9

Příloha B (informativní) Použití pasty jako těsnicího prostředku 11

Bibliografie 12

Předmluva

Tento dokument (EN ISO 13341:2010) byl vypracován technickou komisí ISO/TC 58 „Lahve na plyny“ ve spolupráci s technickou komisí CEN/TC 23 „Lahve na přepravu plynů“, jejíž sekretariát zajišťuje BSI.

Této evropské normě je nutno nejpozději do dubna 2011 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do dubna 2011.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN [a/nebo CENELEC] nelze činit odpovědným za identifikaci libovolného patentového práva nebo všech takových patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN ISO 13341:1997.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa,

Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunská, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Oznámení o schválení

Text ISO 13341:2010 byl schválen CEN jako EN ISO 13341:2010 bez jakýchkoli modifikací.

1 Předmět normy

Tato mezinárodní norma stanovuje postupy, které je třeba dodržovat při montáži ventilů na lahve na plyn. Platí zejména pro všechny kombinace ventilu a lahve spojované závit ISO, jak jsou předepsány v ISO 10920 a ISO 11363-1. Norma stanovuje běžné postupy kontroly a přípravy před montáží ventilů jak s kuželovými, tak s válcovými závitmi.

Hodnoty krouticího momentu pro ocelové a hliníkové lahve na plyn včetně lahví z kompozitu s ocelovými nebo hliníkovými návarky jsou uvedeny v příloze A.

POZNÁMKA Postupy a metody uvedené v této mezinárodní normě mohou být úspěšně aplikovány i pro jiné systémy závitových spojení ventilu a lahve. V ISO/TR 11364 [4] je uveden seznam celosvětově používaných závitů pro spojení ventilu a lahve na plyn. Uvádí podrobnosti o identifikačních kódech závitů, informace o možné vzájemné zaměnitelnosti závitů se závitmi ISO a informace o tom, zda mohou být použity postupy ovinování a hodnoty krouticího momentu stanovené v této mezinárodní normě. V ISO/TR 11364 [4] je uveden jasný návod týkající se dané metody a krouticího momentu pro všechny uvedené vstupní závitmi, které nejsou vzájemně zaměnitelné.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.